

EURÓPSKY PARLAMENT

2004



2009

Dokument na schôdzu

11.5.2005

B6-0307/05 }
B6-0308/05 }
B6-0309/05 }
B6-0310/05 } RC1

SPOLOČNÝ NÁVRH UZNESENIA

ktorý v súlade s článkom 103 odsekom 4 rokovacieho poriadku predkladajú

- María del Pilar Ayuso González, María Esther Herranz García, Cristina Gutiérrez-Cortines, Cristobal Montoro Romero v mene Skupiny Európskej ľudovej strany (kresťanských demokratov) a európskych demokratov
- Inés Ayala Sender, Rosa Miguélez Ramos, María Isabel Salinas García, María Sornosa Martínez v mene Socialistickej skupiny v Európskom parlamente
- Ignasi Guardans Cambó, Josu Ortuondo Larrea v mene Skupiny Aliancie liberálov a demokratov za Európu
- Willy Meyer Pleite, Ilda Figueiredo, Pedro Guerreiro, Adamos Adamou, Adamos Adamou v mene Konfederatívnej skupiny Európskej zjednotenej ľavice - Nordickej zelenej ľavice
- Liam Aylward v mene Skupiny Únie za Európu národov

a ktorý nahrádza návrhy týchto skupín:

- PPE-DE (B6-0307/05)
- GUE/NGL (B6-0308/05)
- PSE (B6-0309/05)
- ALDE (B6-0310/05)

o suchu v Španielsku

RC\566844SK.doc

PE 357.386v01-00}
PE 357.387v01-00}
PE 357.388v01-00}
PE 357.389v01-00} RC1

SK

SK

Uznesenie Európskeho parlamentu o suchu v Španielsku

Európsky parlament,

- so zreteľom na články 2 a 6 Zmluvy o ES, podľa ktorých musia byť požiadavky týkajúce sa ochrany životného prostredia integrované do politik Spoločenstva v rôznych sektoroch vzhľadom na trvalo udržateľný hospodársky rozvoj z environmentálneho hľadiska,
 - so zreteľom na článok 103 rokovacieho poriadku,
 - o zreteľom na Kjótsky protokol k rámcovému dohovoru Spojených národov o klimatických zmenách z decembra 1997 a ratifikáciu tohto protokolu Európskymi spoločenstvami dňa 4. marca 2002,
 - so zreteľom na správu Komisie o klimatických zmenách a význame vody pre Európu,
 - so zreteľom na článok 103 ods. 4 rokovacieho poriadku,
- A. keďže južná Európa, a najmä Pyrenejský polostrov, utrpela početné suchá a tvrdé mrazy, ktoré zničili rozsiahle porasty ovocných stromov, olivovníkov, tráv a bylín, záhradkárskych produktov a kvetov a spôsobili rovnako veľké škody v chove dobytka, ako aj v spracovateľskom priemysle,
- B. keďže obdobie od novembra 2004 do marca 2005 bolo najsuchšie, ktoré Španielsko zažilo od roku 1947, a keďže k 31. marcu bol objem vody nahromadenej za posledných sedem mesiacov o 37 percent menší, než je obvyklý priemer za toto obdobie; keďže zásoby vody v Španielsku dosahujú len 60% svojej bežného objemu,
- C. keďže mrazy, ktoré udreli v období od januára do marca, dosiahli najnižšiu úroveň zaznamenanú v Španielsku za posledných 20 rokov, pričom zničili plantáže miliónov olivovníkov a ovocných stromov a spôsobili významné straty aj iným poľnohospodárskym produkciám,
- D. keďže po týchto mrazoch pretrváva v Španielsku obdobie sucha a keďže toto extrémne sucho v alarmujúcej miere zvyšuje riziko lesných požiarov; keďže v niektorých autonómnych oblastiach je už riziko vznietenia na najvyššej úrovni a keďže dlhodobá prognóza počasia predpovedá na nasledujúce mesiace vysoké teploty a žiadne zrážky,
- E. keďže straty, ktoré utrpeli pestovatelia a výrobcovia, budú v budúcom zbere úrody predstavovať viac ako 2 miliardy eur a keďže dôsledky mrazov budú pretrvávajúť po niekoľko rokov u mnohých poľnohospodárov, ktorí nebudú môcť obnoviť svoju produkciu v krátkodobom horizonte, pričom situácia je obzvlášť vážna v prípade olivovníkových plantáží, kde budú potrebné drastické zásahy ako napr. tvrdé vysekávanie či výsadba nových plodín, ako aj v prípade pestovania ovocných stromov,
- F. keďže v sektore produkcie olív boli zaznamenané veľké straty výrobných kapacít a keďže zber úrody olív v budúcej kampani bude v mnohých regiónoch výrazne nižší,

- G. keďže je potrebné využiť pružnosť spoločnej organizácie trhu s ovocím a zeleninou, aby bolo možné čeliť prípadom vyššej moci,
- H. keďže mrazy a sucho ešte viac zhoršujú straty, ktoré už španielski chovatelia zaznamenávajú kvôli zastaveniu pohybu dobytku z dôvodu prevencie výrazného šírenia katarálnej horúčky; keďže náklady poľnohospodárov pritom zvyšuje aj kríza v oblasti pohonných hmôt,
- I. keďže dôsledky tejto klimatickej katastrofy ovplyvňujú ekonomiku rozsiahlych oblastí, pričom dosahujú historický rozmer s veľmi vážnymi dôsledkami na krátkodobú zamestnanosť, predovšetkým na prísťahovalecké obyvateľstvo počas obdobia regularizácie,
- J. keďže Európska environmentálna agentúra vo svojej správe č. 2 z roku 2004 o dopade klimatických zmien na Európu uznáva, že otepľovanie planéty sa na juhu Európy prejavuje výraznejšie, čo by mohlo mať významný dopad v Španielsku z dôvodu nárastu sucha, výskytu lesných požiarov a rizík pre ľudské zdravie;
- K. keďže Európska rada na marcovom zasadnutí rozhodla o vytvorení nových referenčných kritérií pre medzinárodné úsilie v boji proti klimatickej zmene,
1. vyjadruje svoju solidaritu s poľnohospodármi a chovateľmi v Španielsku a na Pyrenejskom polostrove ako celku, čím sa nepriaznivá klimatická situácia zovšeobecňuje;
 2. blahoželá Komisii k jej oznámeniu o riadení rizika a krízovom riadení v poľnohospodárstve (KOM(2005)0074) a vyzýva ju, rovnako ako aj Radu, aby sa týmto otázkam naďalej urgentne venovala, aby sa tak na úrovni Spoločenstva čo možno najskôr vytvoril systém efektívnej ochrany európskych poľnohospodárov pred rizikami a krízami ako je tá, ktorá v súčasnosti sužuje Portugalsko a Španielsko;
 3. žiada v tomto kontexte, aby sa urýchlilo spustenie pilotného projektu schváleného v rozpočtovom konaní 2005 na vytvorenie režimu komunitárnych poisťok alebo mechanizmu odškodnenia zameraného na poskytovanie náhrad za škody spôsobené prírodnými katastrofami a zabezpečenie minimálneho príjmu pre poľnohospodárov;
 4. požaduje od Komisie, aby uvoľnila prostriedky z Fondu solidarity na zmiernenie škôd, ktoré nepriaznivo ovplyvnili produkčné kapacity rozsiahlych regiónov, vzhľadom na to, že mrazy a sucho mali dopad na životné podmienky a hospodársku stabilitu mnohých oblastí;
 5. opätovne žiada Radu a Komisiu, aby znovu preskúmali výberové kritériá a finančné opatrenia platné pre Fond solidarity, aby uvedený fond mohol čeliť krízovým situáciám spôsobeným nepriaznivými klimatickými podmienkami, ktoré majú vážny dopad na poľnohospodárske prostredie; vyslovuje sa v prospech rozšírenia kritérií stanovených pre prístup k prostriedkom z Fondu solidarity v prípade prírodných katastrof, v rámci finančného výhľadu na roky 2007 až 2013;
 6. požaduje od Európskej komisie, aby zlepšila podmienky prístupu k prostriedkom prideleným v rámci Spoločnej poľnohospodárskej politiky prostredníctvom nasledujúcich opatrení:
 - zvýšenia pružnosti režimu, ktorý sa vzťahuje na pôdu ležiacu úhorom;

- povolenia využiť pôdu ležiacu úhorom ako pasienky;
 - oslobodenia od povinnosti dosiahnuť zakvitnutie v prípade pestovania tráv a bylín, aby bolo možné získať pomoc od Spoločenstva;
 - oslobodenia od zvyčajnej povinnosti zužitkovania strukovín na získanie prostriedkov a možnosť priameho využitia poľnohospodárskych pôd na pastviny;
 - väčšej mobilizácie intervenčných obilnín na uspokojenie potrieb kŕmenia dobytku;
 - naplánovanie platby pomoci z prostriedkov Spoločnej poľnohospodárskej politiky na september;
7. žiada, aby sa v rámci organizácie spoločného trhu s ovocím a zeleninou na príslušné operatívne programy do roku 2006 uplatňoval odsek 4 článku 4 nariadenia ES č. 1433/2003 na zaručenie minimálnej hodnoty produkcie, s ktorou je možné obchodovať, rovnaj aspoň 65 percentám hodnoty zodpovedajúcej predchádzajúcemu referenčnému obdobiu; vzhľadom na budúce reformy OCM okrem toho žiada, aby sa maximálne zvýšila pružnosť noriem v prípade prírodných katastrof; taktiež v segmente pestovania citrónov žiada, aby sa odstránili sankcie za neplnenie zmlúv so spracovateľským priemyslom, keďže mrazy predstavujú prípad "vyššej moci", čo je potrebné mať na zreteli;
 8. upozorňuje Komisiu a Radu na okamžitú potrebu poskytnúť úvery a prostriedky na efektívnu prevenciu nárastu počtu lesných požiarov, ktoré predstavujú veľmi vážny dôsledok nedostatku zrážok; žiada, aby boli vyčlenený väčší objem prostriedkov na boj proti lesným požiarom a náležite vypracovaná komunitárna stratégia boja proti tomuto prírodnému javu, ktorý sa v dôsledku sucha zhoršuje;
 9. nalieha na Komisiu, aby sucho ako prírodný jav podrobne skúmala s cieľom zistiť jeho periodicitu alebo cyklický charakter, a taktiež či ide o nový ukazovateľ zmien vyplývajúcich z klimatickej zmeny, a aby zhodnotila dôsledky v pokračovaní erózie územia a jeho nadobúdania púštného charakteru; okrem toho žiada Komisiu, aby v rámci politiky boja proti vplyvom klimatickej zmeny podporovala využívanie biologických pohonných hmôt s cieľom znížiť vysokú závislosť Európskej únie na rope;
 10. víta nedávne záväzky Európskej rady znížiť do roku 2010 emisie skleníkových plynov o 30% v porovnaní s ich úrovňou v roku 1990 a obmedziť zvýšenie globálnych teplôt o najvyšš dvo stupne Celzia vo vzťahu k úrovniam pred-industriálneho obdobia;
 11. vyzýva Komisiu, aby podporovala opatrenia na podporu racionálnejšieho využívania vody, vrátane krokov na zvýšenie verejného povedomia, a to najmä v južnej Európe;
 12. so záujmom vzala na vedomie nedávnu správu Komisie o fenoméne globálnej klimatickej zmeny a jej priamych dôsledkov na ekosystémy a kolobeh vody, ako aj opatrenia, ktoré sa navrhujú za účelom zjednodušiť riadenie politiky v oblasti vody zodpovednými osobami na úrovni Spoločenstva;
 13. nalieha na Komisiu, aby preskúmala možnosť vytvorenia Európskeho observatória sucha;

14. poveruje svojho Predsedu, aby doručil toto uznesenie Rade, Komisii, španielskej vláde, ako aj regionálnym a miestnym orgánom v postihnutých územiach.